

INFORME DE ENSAYO / TEST REPORT

2022AT0113

FECHA DE RECEPCIÓN / DATE OF RECEPTION

26/05/2022

SOLICITANTE / APPLICANT

Patacho, SL.
POL. IN. TEIXEIRO C/ ARANGA PD-40
ES-15379 Curtis
La Coruña

FECHA DE ENSAYOS / DATE TESTS

Inicio / Starting: 16/06/2022

Finalización / Ending: 16/06/2022

Att. ROBERTO PRADALES

IDENTIFICACIÓN Y DESCRIPCIÓN DE LAS MUESTRAS / IDENTIFICATION AND DESCRIPTION OF SAMPLES

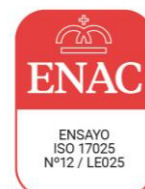
REFERENCIAS / REFERENCES

ARNÉS EPI-301

ENSAYOS REALIZADOS / TESTS CARRIED OUT

- DISEÑO Y ERGONOMIA / DESIGN AND ERGONOMICS.
- COMPORTAMIENTO DINÁMICO / DYNAMIC BEHAVIOR.

Los ensayos marcados con * no están amparados por la acreditación de ENAC.
*Tests marked with * are not included within the scope of the ENAC accreditation.*





RESULTADOS / RESULTS

DISEÑO Y ERGONOMIA / DESIGN AND ERGONOMICS

Referencia

Reference

ARNES: EPI-301

Normativa

Standard

EN 361:2002 (Punto 4.1 / Point 4.1)

Requisitos de diseño y ergonomía para evaluar los arneses anticaídas de acuerdo a la normativa EN 361:2002.
Design and ergonomics requirements for evaluating full body harnesses according to EN 361:2002.

<p>En las condiciones de utilización previsible para las que está destinado, el usuario pueda desarrollar normalmente la actividad que le expone a riesgos, disponiendo de una protección adecuada de un nivel tan alto como sea posible.</p> <p><i>Under the conditions for which the article has been designed, the user may perform the hazardous activity in a normal manner with appropriate protection to as high a degree as possible.</i></p>	CUMPLE PASS
<p>En las condiciones previsible de utilización no genere riesgos ni otros factores de molestia.</p> <p><i>Within foreseeable conditions of use, the article does not create a risk factor or any nuisance.</i></p>	CUMPLE PASS
<p>El usuario pueda colocárselo lo más fácilmente posible en la posición adecuada y mantenerlo en ella durante el tiempo de utilización previsto, teniendo en cuenta los factores ambientales, los movimientos a realizar y las posturas a adoptar. Para ello, debe de ser posible optimizar la adaptación de un arnés anticaídas a la morfología del usuario mediante cualquier medio adecuado, como elementos de ajuste o una variedad suficiente de tallas.</p> <p><i>The wearer can attach it as easily as possible in the correct position and maintain this position throughout the expected duration of use, bearing in mind environmental factors, movement and postures required. For this, it must be possible to adjust the fall-arresting harness adequately to the wearer by any appropriate means, such as adjusters or it must be available in a sufficiently wide variety of sizes.</i></p>	CUMPLE PASS
<p>Sea lo más ligero posible, sin perjuicio de la solidez de su construcción ni de su eficacia.</p> <p><i>The article must be as light as possible without compromising the solidity of neither its construction nor its efficiency.</i></p>	CUMPLE PASS
<p>Después de haberse ajustado y en las condiciones de utilización previstas, no pueda desajustarse independientemente de la voluntad del usuario.</p> <p><i>Once properly adjusted and in the foreseen conditions of use, the article must not accidentally release or become badly adjusted.</i></p>	CUMPLE PASS
<p>Cuando se utilice en las condiciones previstas, la distancia de caída vertical del usuario sea la menor posible para evitar cualquier choque contra obstáculos, y la fuerza de frenado no alcance el umbral de aparición de lesiones corporales, ni el desgarramiento o rotura de cualquier componente o elemento que pudiera dar lugar a la caída del usuario.</p> <p><i>When used in the foreseen operating conditions, the vertical fall height of the wearer must be as short as possible to prevent any impact with obstacles, and the braking force must not approach the threshold of bodily injuries, or the breaking or tearing of any component or element which may cause the wearer to fall.</i></p>	CUMPLE PASS
<p>Después de la detención, la posición del usuario debe ser correcta para esperar ayuda.</p> <p><i>After arrest, the user's position must be correct to wait for help.</i></p>	CUMPLE PASS

N.A.: No aplica

D.A.: does not apply

>>>



RESULTADOS / RESULTS

MATERIALES Y CONSTRUCCIÓN / MATERIALS AND CONSTRUCTION

Referencia

Reference

ARNES: EPI-301

Normativa

Standard

EN 361:2002 (Punto 4.2 / Point 4.2)

Requisitos de materiales y construcción para evaluar los arneses anticaídas de acuerdo a la normativa EN 361:2002.

Materials and construction requirements for evaluating full body harnesses according to EN 361:2002.

<p>Las bandas e hilos de costura de un arnés anticaídas deben estar fabricados a partir de fibras sintéticas vírgenes, mono o multifilamento, adecuadas para la utilización prevista.</p> <p><i>The webbing and sewing threads of a fall arrest harness must be manufactured from virgin synthetic fibers, mono or multifilament, suitable for the intended use.</i></p>	CUMPLE PASS
<p>La tenacidad a la rotura de las fibras sintéticas debe ser de 0,6 N/tex, como mínimo.</p> <p><i>The breaking strength of synthetic fibers must be at least 0.6 N/tex.</i></p>	CUMPLE PASS
<p>Los hilos empleados en las costuras deben ser, físicamente y en cuanto a su calidad, compatibles con las bandas. Deben tener un color o tono que contraste, para facilitar la inspección visual.</p> <p><i>The threads used in the stitching should be physically and qualitatively compatible with the bands. They should have a contrasting color or shade to facilitate visual inspection.</i></p>	CUMPLE PASS
<p>Debe constar de bandas o elementos similares situados en la región pelviana y sobre los hombros. Debe adaptarse a su portador. Para ello pueden proporcionarse medios de ajuste.</p> <p><i>It should consist of bands or similar elements located in the pelvic region and over the shoulders. It must be adapted to the wearer. Means of adjustment may be provided for this purpose.</i></p>	CUMPLE PASS
<p>Las bandas no deben de separarse de su posición prevista y no deben aflojarse por si solas.</p> <p><i>The bands should not separate from their intended position and should not loosen on their own.</i></p>	CUMPLE PASS
<p>La anchura mínima de las bandas principales debe de ser 40 mm y 20 mm las secundarias.</p> <p><i>The minimum width of the main strips should be 40 mm and 20 mm for the secondary strips.</i></p>	CUMPLE PASS
<p>Durante el ensayo de resistencia estática debe de comprobarse vialmente que son las bandas principales del arnés las que sostienen al maniquí o ejercen presión sobre él.</p> <p><i>During the static strength test, it must be checked vially that it is the main harness straps that support or exert pressure on the manikin.</i></p>	CUMPLE PASS
<p>Los elementos de enganche pueden estar situados de forma que se encuentren por encima del centro de gravedad del cuerpo, en el pecho y/o en la espalda y/o en ambos hombros del usuario.</p> <p><i>Los elementos de enganche pueden estar situados de forma que se encuentren por encima del centro de gravedad del cuerpo, en el pecho y/o en la espalda y/o en ambos hombros del usuario.</i></p>	CUMPLE PASS
<p>El arnés anticaídas puede estar incorporado a una prenda de vestir.</p> <p><i>The fall body harness may be incorporated into an article of clothing.</i></p>	N.A. N.A.

N.A.: No aplica

D.A.: does not apply

>>>



RESULTADOS / RESULTS

MATERIALES Y CONSTRUCCIÓN / MATERIALS AND CONSTRUCTION

Referencia

Reference

ARNES: EPI-301

Normativa

Standard

EN 361:2002 (Punto 4.2 / Point 4.2)

Requisitos de materiales y construcción para evaluar los arneses anticaídas de acuerdo a la normativa EN 361:2002.

Materials and construction requirements for evaluating full body harnesses according to EN 361:2002.

<p>Debe ser posible someter la totalidad del arnés anticaídas a una inspección visual. Todas las hebillas deben de estar proyectadas de forma que sólo puedan abrocharse de la manera correcta.</p> <p><i>It must be possible to visually inspect the entire fall arrest harness. All buckles must be designed so that they can only be fastened in the correct manner.</i></p>	<p>CUMPLE PASS</p>
<p>Los accesorios metálicos deben cumplir los requisitos de protección contra la corrosión especificados en el apartado 4.4 de la Norma EN 362:1992</p> <p><i>Metal tools must meet the corrosion protection requirements specified in section 4.4 of EN 362:1992.</i></p>	<p>CUMPLE PASS</p>

N.A.: No aplica

D.A.: does not apply

///



RESULTADOS / RESULTS

COMPORTAMIENTO DINÁMICO / *DYNAMIC BEHAVIOR*

Normativa

Standard

EN 361:2002 (Punto 5.2 / *Point 5.2*)

Aparatos

Apparatus

Flexómetro

Flexometer

Célula de carga

Load cell

Torre de caída

Drop Test

Nivel digital

Digital level

Maniqui 100kg

Torso 100kg

Cuerda de alpinismo simple acreditada por la EN 892

Mountaineering rope simple accredited by EN 892

Condiciones ambientales

Testing conditioning

Fecha de ensayo <i>Test date</i>	Condiciones ambientales <i>Environmental conditions</i>
13/06/2022	23±5 °C 65±5 % RH

Condiciones de la muestra

Sample Conditioning

- Acondicionamiento térmico 72 h. a (20 ± 3) °C con humedad a $(65 \pm 5)\%$ / *Thermal conditioning 72 h. at (20 ± 2) °C. with humidity $(65 \pm 5)\%$*

Descripción de la muestra

Sample description

Arnés anticaídas

Full body harness

→→→



RESULTADOS / RESULTS

Referencia

Reference

ARNES: EPI-301

Comportamiento dinámico <i>Dynamic behavior</i>		
Anclaje <i>Attachment</i>	Dirección <i>Direction</i>	Ángulo <i>Angle</i>
Trasero <i>Back</i>	Pie <i>Foot</i>	11,3°

Comportamiento dinámico <i>Dynamic behavior</i>		
Anclaje <i>Attachment</i>	Dirección <i>Direction</i>	Ángulo <i>Angle</i>
Trasero <i>Back</i>	Cabeza <i>Head</i>	12,1°

Comportamiento dinámico <i>Dynamic behavior</i>		
Anclaje <i>Attachment</i>	Dirección <i>Direction</i>	Ángulo <i>Angle</i>
Delantero <i>Front</i>	Pie <i>Foot</i>	26,6°

Comportamiento dinámico <i>Dynamic behavior</i>		
Anclaje <i>Attachment</i>	Dirección <i>Direction</i>	Ángulo <i>Angle</i>
Delantero <i>Front</i>	Cabeza <i>Head</i>	30,7°

SEGÚN LA NORMA EN 361:2002
ACCORDING TO EN 361:2002

CUMPLE
PASS

Requisitos que deben cumplirse según la norma EN 361:2002, punto 4.4.

Requirements to be met according to EN 361:2002, point 4.4.

- El arnés debe resistir dos caídas sucesivas con una distancia de caída libre a 4m sin dejar escapar el maniquí.
• The harness must withstand two successive falls with a free fall distance of 4m without letting the dummy escape.
- Después de cada caída, el maniquí debe pararse con la cabeza hacia arriba, siendo el ángulo formado por el eje longitudinal de su plano dorsal y la vertical de 50° como máximo.
• After each fall, the dummy must stand with its head upwards, the angle formed by the longitudinal axis of its dorsal plane and the vertical plane being a maximum of 50°.

_____///



Begoña Frances

Responsable Labs. Física, Geotextiles y Superficies Deportivas

Head of Physical, Geotextiles and Surfaces for Sports Areas Labs.

CLAUSULAS DE RESPONSABILIDAD

- 1.- AITEX responde únicamente de los resultados sobre los métodos de análisis empleados, consignados en el informe y referidos exclusivamente a los materiales o muestras que se indican en el mismo y que queden en su poder, limitando a éstos la responsabilidad profesional y jurídica del Centro. Salvo mención expresa, las muestras han sido libremente elegidas y enviadas por el solicitante.
- 2.- AITEX no se hace responsable en ningún caso del mal uso de los materiales ensayados ni de la interpretación o uso indebido que pueda hacerse de este documento.
- 3.- La Oferta o Pedido a la que da conformidad el solicitante a través de firma y sello, constituye el Acuerdo Legalmente ejecutable en el que AITEX es responsable de salvaguardar y garantizar, la confidencialidad absoluta, de la gestión de toda la información obtenida o creada durante el desempeño de las actividades contratadas.
- 4.- Ante posibles discrepancias entre informes, se procederá a una comprobación dirimente en la sede central de AITEX. Asimismo, el solicitante se obliga a notificar a AITEX cualquier reclamación que reciba con causa en el informe, eximiendo a este Centro de toda responsabilidad en caso de no hacerlo así, y considerando los plazos de conservación de las muestras.
- 5.- AITEX proporcionará a solicitud del interesado, el procedimiento de tratamiento de quejas. En el caso de que se desee poner una, dirijanla a: calidad@aitex.es.
- 6.- AITEX no se hace responsable de la información proporcionada por los clientes, que se refleja en el Informe, y pueda afectar a la validez de los resultados.
- 7.- AITEX no se hace responsable de un estado inadecuado de la muestra recibida que pudiera comprometer la validez de los resultados, expresando tal circunstancia, en los informes de ensayo.
- 8.- AITEX podrá incluir en sus informes, análisis, resultados, etc., cualquier otra valoración que juzgue necesaria, aún cuando ésta no hubiere sido expresamente solicitada.
- 9.- Cuando se solicite Declaración de Conformidad, de no indicarse lo contrario, se aplicará la regla de decisión según ILAC-G8: 2009 con una zona de seguridad de 1U y una Probabilidad de Aceptación Falsa <2,5%.
- 10.- Las incertidumbres de ensayos, que se explicitan en el Informe de resultados, se han estimado para una $k=2$ (95% de probabilidad de cobertura). En caso de no informarse, éstas se encuentran a disposición del cliente en AITEX.
- 11.- Los materiales originales, o muestras sobrantes no sometidas a ensayo, se conservarán en AITEX durante los DOCE MESES posteriores a la emisión del informe, por lo que toda comprobación o reclamación que, en su caso, deseará efectuar el solicitante, se deberá ejercer en el plazo indicado.
- 12.- Este informe sólo puede enviarse o entregarse en mano al solicitante o a la persona debidamente autorizada por él.
- 13.- Los resultados de los ensayos y la declaración de cumplimiento con la especificación en este informe se refieren solamente a la muestra de ensayo tal como ha sido analizada/ensayada y no a la muestra/item del cual se ha sacado la muestra de ensayo.
- 14.- El cliente debe prestar atención, en todo momento, las fechas de la realización de los ensayos.
- 15.- De acuerdo a la Resolución EA (33) 31, los informes de ensayo deben incluir la identificación única de la muestra pudiendo añadirse además cualquier marca o etiquetado del fabricante. No está permitido reemitir informes de ensayo de denominaciones de muestras (referencias) no ensayadas, sólo se pueden volver a reemitir para la corrección de errores o la inclusión de datos omitidos que ya estaban disponibles en el momento del ensayo. El laboratorio no puede asumir la responsabilidad por la que se declara que el producto con el nuevo nombre comercial / marca comercial es estrictamente idéntico al ensayado originalmente; esta responsabilidad es del cliente.
- 16.- Este informe no podrá ser reproducido parcialmente sin la aprobación por escrito del laboratorio que lo emite.
- 17.- Los laboratorios de AITEX no realizan muestreos, de forma que los resultados de los informes de ensayo, son aplicables a la muestra tal como se recibió.

LIABILITY CLAUSES

- 1.- AITEX is liable only for the results of the methods of analysis used, as expressed in the report and referring exclusively to the materials or samples indicated in the same which are in its possession, the professional and legal liability of the Centre being limited to these. Unless otherwise stated, the samples were freely chosen and sent by the applicant.
- 2.- AITEX shall not be liable in any case of misuse of the test materials nor for undue interpretation or use of this document
- 3.- The Offer and / or Order to which the applicant gives approval through signature and seal, constitutes the Legally Executable Agreement in which AITEX is responsible for safeguarding and guaranteeing the absolute confidentiality of the management of all the information obtained or created during the performance of the contracted activities.
- 4.- In the eventuality of discrepancies between reports, a check to settle the same will be carried out in the head offices of AITEX. Also, the applicants undertake to notify AITEX of any complaint received by them as a result of the report, exempting this Centre from all liability if such is not done, the periods of conservation of the samples being taken into account.
- 5.- AITEX will provide at the request of the person concerned, the treatment of complaints procedure. In the event that you want to make it, direct it to: calidad@aitex.es.
- 6.- AITEX is not responsible for the information provided by customers, which is reflected in the Report, and may affect the validity of the results.
- 7.- AITEX is not responsible for an inadequate state of the sample received that could compromise the validity of the results, expressing such circumstance, in the test reports.
- 8.- AITEX may include in its reports, analyses, results, etc., any other evaluation which it considers necessary, even when it has not been specifically requested.
- 9.- When a Declaration of Conformity is requested, if not indicated otherwise, the decision rule according to ILAC-G8: 2009 will be applied with a security zone of 1U and a Probability of False Acceptance <2.5%.
- 10.- The uncertainties of tests, which are made explicit in the Results Report, have been estimated for a $k = 2$ (95% probability of coverage). If not informed, they are available to the client in AITEX.
- 11.- The original materials and rests of samples, not subject to test, will be retained in AITEX during the twelve months following the issuance of the report, so that any check or claim which, in his case, wanted to make the applicant, should be exercised within the period indicated.
- 12.- This report may only be sent or delivered by hand to the applicant or to a person duly authorised by the same.
- 13.- The results of the tests and the statement of compliance with the specification in this report refer only to the test sample as it has been analyzed / tested and not the sample / item which has taken the test sample.
- 14.- The client must attend at all times, to the dates of the realization of the tests.
- 15.- According to Resolution EA (33) 31, the test reports must include the unique identification of the sample, and any brand or label of the manufacturer may be added. It is not allowed to re-issue test reports of untested sample names (references), they can only be re-issued for error correction or inclusion of omitted data that were already available at the time of the test. The laboratory can not assume responsibility for declaring that the product with the new trade name / trademark is strictly identical to the one originally tested; This responsibility belongs to the client.
- 16.- This report may not be partially reproduced without the written approval of the issuing laboratory.
- 17.- AITEX laboratories do not carry out sampling, so that the results of the test reports are applicable to the sample as it was received.